

اصطلاحات رایج پرستاری

سایت علمی دانشجویان پرستاری و مامایی

www.nushk.ir

V/S	Vital Sign	علائم حیاتی
BP	Blood Pressure	فشار خون
T	Temperature	درجه حرارت
P	Pulse	نبض
BS	Blood Sugar	قند خون
FBS	Fast Blood Sugar	قند خون ناشتا
CBC	Cell Blood Count	شمارش سلولهای خون
Ax	Axillary	زیر بغل
I.V	Intravenous	وریدی(از طریق ورید)
I.M	Intramuscular	درون عضلانی
S.C	Subcutaneous	زیر جلدی
SBP	Systolic blood pressure	فشار خون سیستولیک (حداکثر)
U/A	Urin analysis	تجزیه ادرار
HTN	Hypertension(-sive)	افزایش فشار خون (مبتلا به آن)
I.D	Intra dermal	داخل جلدی(پوستی)(تست پنی سیلین)
C.R	Controlled Respiration	تنفس کنترل شده
C.R	Cardio Respiratory	قلبی تنفسی
N.G Tube	Nasogastric Tube	لوله بینی- معده ای
ETT	Endo Tracheal Tube	لوله داخل نای
ETT	Exercise Tolerance Test	تست تحمل ورزش
Fx	Fracture	شکستگی
D.S	Dis Continue	عدم پیگیری
O.b	Occult blood	خون در مدفوع(مخفی) (تست گایاک)
N&V	Nausea and Vomiting	تهوع و استفراغ
R.O.S	Review of systems	بررسی دستگاه ها
HF	Heart Failure	نارسایی قلبی
CHF	Congestive heart failure	نارسایی احتقانی قلبی
P.E	Pulmonary Embolism	آمبولی ریوی
DVT	Deep Venous Thrombosis	ترومبوز(تشکیل لخته) وریدی عمقی

MI	Myocardial Infarction	انفارکتوس میوکارد (سکته قلبی)
CVA	Cerebrovascular accident	حادثه عروق مغزی (سکته مغزی)
NPO	Non per oral	از راه دهان چیزی نخورد (ناشتا)
ECG	Electrocardiogram (-ograph)	الکتروکاردیوگرام (نوار قلب)
PSA	Prostate specific antigen	آنتی ژن اختصاصی پروستات
LDL	Low Density Lipoprotein	لیپوپروتئین با چگالی کم
HDL	High Density Lipoprotein	لیپوپروتئین با چگالی زیاد
HBV	Hepatitis B virus	ویروس هپاتیت ب
AM	ante meridiem(L) before noon	قبل از ظهر
MD	Median Day	میان‌ه (وسط) روز
MN	Median Night	میان‌ه (وسط) شب
M&N	Morning and Night	صبح و شب
PM	Post mortem(L) after death	بعد از ظهر
OR	Operating Room	اتاق عمل
ABG	Arterial blood gasses	گازهای خون شریانی
BMI	Body Mass Index	شاخص توده بدن
BPH	Benign Prostatic Hypertrophy	بزرگی خوش خیم پروستات
Amp	Ampoule	آمپول
Tab	Tablet	قرص
PT	Prothrombin Time	زمان پروترومبین
PTT	Partial Thromboplastin Time	زمان نسبی ترومبوپلاستین
INR	International Normal Range	رنج نرمال بین المللی
PRN	Pro-Ri-Nata(L) as required	در صورت نیاز (لزوم)
q.s	Quantum sufficit(L) as much as will suffice	به اندازه (مقدار) کافی
H.V.D	Hypoxic Ventilatory Decline	زوال (تخریب) تهویه ای هیپوکسیک
H.P.V	Hypoxic Pulmonary Vasocostriction	تنگ کننده عروق ریوی هیپوکسیک
ARDS	Acute Respiratory Desteres Syndrom	سندرم دسترس (فشار) تنفس بزرگسال
HL	Heparin Luck	هپارین لاک
COPD	Chronic Obstructive Pulmonary Disease	بیماری مزمن انسدادی ریوی
N.S	Normal Saline	نرمال سالین
DW	Distilled Water	آب مقطر
D-5-W	Dextrose 5% in water	دکستروز ۵٪ در آب
D10W	۱۰٪ dextrose(in water) injection	تزریق دکستروز ۱۰ درصد (در آب)
D20W	۲۰٪ dextrose(in water) injection	تزریق دکستروز ۲۰ درصد (در آب)
D50W	۵۰٪ dextrose(in water) injection	تزریق دکستروز ۵۰ درصد (در آب)

D70W	۷۰٪ dextrose(in water) injection	تزریق دکستروز ۷۰ درصد(در آب)
۵DW	۵٪ dextrose(in water) injection	تزریق دکستروز ۵ درصد(در آب)
D/S	Dextrose and Saline	دکستروز سالین
D-5-S	Dextrose 5% in Saline	دکستروز ۵٪ در سالین
TUR	Transurethral resection(of prostate)	عمل برداشتن (پروستات) از طریق پیشابراه
ABC	Airway, Breathing and Circulation	راه هوایی، تنفس و گردش خون
RBC	Red Blood Cell	سلول(گلبول) قرمز خون
WBC	Whole Blood Cell Count; White Blood Cell	شمارش کامل سلولهای خونی؛ گلبول های سفید خون
BUN	Blood urea nitrogen	نیتروژن اوره خون
FFP	Fresh Frozen Plasma	پلاسمای تازه منجمد شده
Ab	Antibody	آنتی بادی (پادتن)
HGB	Haemoglobin	هموگلوبین
Hg	Hydrargyrum(L)mercury	(لاتین) جیوه
T3	Triiodothyronin	تری یدوتیرونین
T4	Thyroxine	تیروکسین
TSH	Thyroid–stimulating (thyrotrophic) hormone	هورمون محرک تیروئید (تیروتروفیک)
ESR	Erythrocyte Sedimentation Rate	میزان رسوب گلبول قرمز
DZP	Diazepam	دیازپام
K	Kalium(L) potassium	پتاسیم
Ca	Calcium	کلسیم
Na	Natrium(L) sodium	سدیم
Mg	Magnesium	منیزیم
Cr	Creatinine	کراتینین
TG	Triglyceride	تری گلیسرید
Chol	Cholesterol	کلسترول
Pen	Penicillin	پنی سیلین
MCH	Mean Corpuscular Haemoglobin	هموگلوبین متوسط گویچه ای
MCV	Mean Corpuscular Volume	حجم متوسط گویچه ای
inj	Injectable,inject(ion)	قابل تزریق، تزریق کردن
FHR	Fetal Heart Rate	میزان ضربان قلب جنین
CCU	Cardiac Care Unit	واحد مراقبت قلبی
ICU	Intensive Care Unit	واحد مراقبت های ویژه
ENT	Ear,Nose and Throat	گوش، حلق و بینی
ARF	Acute Rheumatic Fever	تب روماتیسمی حاد

EMS	Emergency Medical Service	خدمات فوریت های پزشکی
bd	Bis die(L)twice a day	(لاتین) دو بار در روز
qh	quaque hora(L) every hour	هر ساعت (لاتین)
q2h	quaque secunda hora(L) every two hours	هر دو ساعت (لاتین)
q3h	quaque tetria hora(L) every three hours	هر سه ساعت (لاتین)
qid	Quarter in die(L) four rimes a day	چهار بار در روز (لاتین)
tds	Ter die sumendum(L) tobe taken three times a day	روزی سه بار خورده شود(روزی سه بار) (لاتین)
syr	Syrupus(L) syrup	شربت (لاتین)
DC	Decrease	کم شدن
CXR	Chest X-Ray	رادیوگرافی قفسه سینه
CPR	Cardio Pulmonary Resuscitation	احیاء قلبی ریوی
CBR	Complete Bed Rest	استراحت مطلق در بستر

علائم اختصاری مربوط به واحد های اندازه گیری

معادل فارسی	معادل انگلیسی	علامت اختصاری
قطره ها	drops	gtt
کیلو گرم	kilogram	kg
لیتر	Liter	L
پوند	Pound	Lb
میکروگرم	microgram	mcq
میلی اکی والان	milliequivalent	mEq
میلی گرم	milligram	mg
اونس	ounce	OZ
قاشق غذاخوری	table spoon	Tbsp
قاشق چایخوری	tea spoon	Tsp
میلی لیتر	milliliter	ml

علائم اختصاری متداول در دستورات دارویی

معادل فارسی	معادل انگلیسی	علامت اختصاری
-------------	---------------	---------------

داخل عضلانی	intramuscular	IM
داخل وریدی	intravenous	IV
رگ را باز نگهدارید	keep vein open	KVO
پماد	ointment	Oint
چشم راست	right eye	OD
چشم چپ	left eye	OS
هر دو چشم	both eyes	OU
بعد از غذا	after meals	PC
در صورت لزوم	when needed	PRN
هر	every	q
هر روز	every day	qd
هر ساعت	every hour	qh
هر ۲ ساعت	every 2 hours	q2h
هر ۴ ساعت	every 4 hours	q4h
هر شب هنگام خواب	every night at bedtime	qhs
بار در روز ۴	four times a day	qid
مصرف کنید	take	RX
زیرجلدی	subcutaneous	SC
فوری	at once	stad
شیاف	suppository	supp
شربت	syrup	syr
قرص	tablet	tab
بار در روز ۳	tree times a day	Tid

علائم اختصاری متداول در بیمارستان

معادل فارسی	معادل انگلیسی	علامت اختصاری
شکم	abdomen	abd
گروه های اصلی خون	main blood groups	ABO
پذیرش	admission	adm
اجابت مزاج	bowel movement	BM
فشار خون	blood pressure	BP
استراحت در تخت	bed rest	BR
با-همراه	with	C

ir

شمارش کامل گلبولهای خون	complete blood count	CBC
استراحت مطلق در تخت	complete bed rest	CBR
شکایت اصلی	chief complaint	CC
تشخیص	diagnosis	DX
الکتروکار دیوگرافی	electrocardiogram	ECG/EKG
معدی-روده ای	gastrointestinal	GI
تناسلی-ادراری	genitourinary	GU
تاریخچه بیماری فعلی	history of present illness	HPI
مایعات دریافت شده و دفع شده	intake and output	I&O
آزمایشگاه	laboratory	Lab
چپ	left	Lt
ممنوعیت مواد خوراکی	nothing by mouth	NPO
خارج از تخت	out of bed	OOB
اتاق عمل	operation room	OR
معاینات جسمی	physical examination	PE
تاریخچه گذشته بیماری	past medical history	PMH
بعد از عمل	post operative	postop
قبل از عمل	pre operative	preop
مددجو	patient	Pt
گلبول های قرمز خون	red blood cell	RBC
استراحت نسبی	relative bed rest	RBR
تشخیص احتمالی	rule out	R/O
مروری بر سیستم های بدن	review of systems	Ros
راست	right	Rt
بدون	without	S
درجه حرارت، نبض، تنفس	Temperature pulse respiration	TPR
آزمایش کامل ادرار	urinalysis	U/A
کشت ادرار	urine culture	U/C
علائم حیاتی	Vital signs	VS
گلبول های سفید خون	white blood cell	WBC
وزن	weight	

ir